



C/2023/1109

4.12.2023

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 26.10.2023 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Bundesgerichtshof – Saksa) – FT v. DW**

(Asia C-307/22 <sup>(1)</sup>, FT (Jäljennökset potilasasiakirjoista)

*(Ennakkoratkaisupyyntö – Henkilötietojen käsittely – Asetus (EU) 2016/679 – 12, 15 ja 23 artikla – Rekisteröidyn oikeus saada pääsy käsiteltäviin häntä koskeviin tietoihin – Oikeus saada maksutta ensimmäinen jäljennös kyseisistä tiedoista – Lääkärin suorittama potilaan tietojen käsittely – Potilasasiakirjat – Tiedonsaantipyynnön perustelut – Tietojen käyttäminen hoidon antajan korvausvastuuseen vetoamiseksi – Jäljennöksen käsite)*

(C/2023/1109)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: FT

Vastapuoli: DW

**Tuomiolauselmä**

1) Luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta 27.4.2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679 (yleinen tietosuojasetus) 12 artiklan 5 kohtaa ja 15 artiklan 1 ja 3 kohtaa,

on tulkittava siten, että

rekisterinpitäjällä on velvollisuus toimittaa rekisteröidylle maksutta ensimmäinen jäljennös käsiteltävistä häntä koskevista henkilötiedoista myös silloin, kun kyseinen pyyntö perustuu muuhun tarkoitukseen kuin kyseisen asetuksen johdanto-osan 63 perustelukappaleen ensimmäisessä virkkeessä mainittuihin tarkoituksiin.

2) Asetuksen 2016/679 23 artiklan 1 kohdan i alakohtaa

on tulkittava siten, että

tämän säännöksen soveltamisalaan voi kuulua ennen kyseisen asetuksen voimaantuloa annettu kansallinen lainsäädäntö. Tämä ei kuitenkaan merkitse sitä, että voitaisiin antaa kansallista lainsäädäntöä, jossa rekisterinpitäjän taloudellisten etujen suojaamiseksi rekisteröity veloitetaan vastaamaan kustannuksista, jotka liittyvät ensimmäiseen jäljennökseen käsiteltävistä häntä koskevista henkilötiedoista.

3) Asetuksen 2016/679 15 artiklan 3 kohdan ensimmäistä virkettä

on tulkittava siten, että

lääkärin ja potilaan välisessä suhteessa oikeus saada jäljennös käsiteltävistä henkilötiedoista merkitsee sitä, että rekisteröidylle annetaan alkuperäistä vastaava ja ymmärrettävä toisinto kaikista näistä tiedoista. Tämä oikeus merkitsee oikeutta saada täydellinen jäljennös hänen potilasasiakirjojensa kuuluvista muun muassa kyseiset tiedot sisältävistä asiakirjoista, jos tällaisen jäljennöksen toimittaminen on tarpeen, jotta rekisteröity voi tarkistaa, että ne ovat täsmällisiä ja täydellisiä, sekä sen takaamiseksi, että ne ovat ymmärrettäviä. Rekisteröidyn terveyttä koskevien tietojen osalta kyseiseen oikeuteen kuuluu joka tapauksessa oikeus saada jäljennös potilastiedoistaan, joihin on koottu esimerkiksi diagnoosit, tutkimustulokset, hoitavien lääkäreiden arviot ja muut hänelle annettua hoitoa tai muita häntä koskevia toimenpiteitä koskevat tiedot.

<sup>(1)</sup> EUVL C 311, 16.8.2022.